



ASSOCIATION SUISSE DE DROIT DU SPORT

9th Sports Law Days

9. Sportrechtstage

9^{èmes} Journées du Droit du Sport

Organised by the
ASDS, Swiss Sports Law Association

Thursday 25 November – Friday 26 November 2021

Donnerstag, 25. November - Freitag, 26. November 2021

Jeudi, 25 novembre – Vendredi 26 novembre 2021

Swiss Olympic Sport Center, Magglingen/Macolin (Switzerland)

Mit Simultanübersetzung / Avec traduction simultanée / With simultaneous translation
[D→E and F→E]

The Seminar / Die Tagung / Le séminaire:

The **9th Edition of the Swiss Sports Law Days** organised by the **ASDS** (Association Suisse de Droit du Sport) will focus on the work of the CAS ad hoc Division at the Olympic Games of Tokyo and on other hot sports law topics, including data protection in sport, new agents regulations, etc.

The ASDS Sports Law Days offer to sports lawyers, officials of sports institutions, athletes, coaches, journalists, sports managers and other people involved in sport, the unique possibility of meeting and exchange views and experiences.

The ASDS Sports Law Days normally take place every two years, always during an Olympic year, in Macolin (Switzerland), in the training and education center of Swiss Olympic, i.e. the most important Swiss sport center. The first day of the Seminar is concluded by a Dinner. All participants have the possibility to spend the night in the Sports Center Hotel.

Die **9. Sportrechtstage der ASDS** (Association Suisse de Droit du Sport) werden einmal mehr von der traditionellen Berichterstattung über die Tätigkeit der Ad hoc Kammer des Tribunal Arbitral du Sport (TAS) an den Olympischen Spielen in Tokyo und den aktuellsten Themen des Sportrechts (Datenschutz im Sport, neue Regeln für Agenten, etc.) geprägt sein.

Die ASDS Sportrechtstage bieten Gelegenheit für Sportrechts-Juristen/Innen, Anwälte/Innen, Verbandsvertreter/Innen, Athleten/Innen, Trainer/Innen, Journalisten/Innen, Sportmanager/Innen sowie weitere im Sport tätige Personen, aktuelle Themen zu vertiefen und Kontakte zu knüpfen.

Die Sportrechtstage finden i.d.R. alle zwei Jahre, jeweils im «Olympischen Jahr» der Sommer- bzw. Winterolympiade in Magglingen inmitten der bedeutendsten Trainings- und Ausbildungsstätte des Schweizer Sports statt. Der erste Tagungstag wird mit einem gemütlichen Abend abgeschlossen. Alle Teilnehmer haben die Möglichkeit, im Hotel des Sportzentrums zu übernachten.

Les **9^{èmes} Journées du Droit du Sport de l'ASDS** (Association Suisse de Droit du Sport) vont comme de coutume comprendre des exposés de jurisprudence récente concernant, entre autres, les activités de la Chambre Ad hoc du Tribunal Arbitral du Sport (TAS) durant les Jeux Olympiques de Tokyo et traiter d'autres thèmes actuels du droit du sport, comme la protection des données, les nouvelles règles pour les agents, etc.

Les Journées du Droit du Sport de l'ASDS donnent l'occasion aux avocats et juristes spécialisés en droit du sport, aux fonctionnaires, athlètes, entraîneurs et journalistes, ainsi qu'à d'autres personnes actives dans le domaine du sport, d'approfondir leurs connaissances sur des thèmes actuels et de nouer des contacts.

Les Journées du Droit du Sport ont lieu tous les deux ans, à la suite des Jeux Olympiques d'été ou d'hiver, à Macolin, c'est-à-dire dans le plus important centre d'entraînement et de formation du sport suisse. La première journée du séminaire se conclura par un dîner. Tous les participants auront la possibilité de passer la nuit à l'hôtel du centre sportif.

Registrations / Anmeldungen / Inscriptions → Online / Internet: www.asds.ch

The registration are on a first come first serve basis. Places are limited. Registration deadline: 15 November 2021

Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Anmeldefrist: 15. November 2021

Les inscriptions seront prises en compte selon leur ordre d'arrivée. Délai d'inscription: 15 novembre 2021

Good News! → Participation Fees:

This year, in view of the impossibility under the pandemic crisis to organize live events, the Fees for participation for ASDS members have been drastically reduced.

In diesem Jahr wurde der Tagungsbeitrag für ASDS-Mitglieder drastisch gesenkt, da es aufgrund der Pandemiekrise seit vielen Monaten nicht möglich war, Live-Veranstaltungen zu organisieren.

En raison de l'impossibilité d'organiser des événements en présentiel pendant la crise du Covid-19, la finance d'inscription des membres de l'ASDS a été réduite de manière drastique cette année.

Information / Auskünfte / Renseignements:

Association Suisse de Droit du Sport (ASDS), Château de Béthusy, Av. de Beaumont 2, CH-1012 Lausanne, Switzerland, Tel. +41 21 613 50 00; Fax +41 21 613 50 01

Important! Covid-19 Participation Requirements:

The ASDS will strictly apply the then applicable rules for admission. Currently this means that participation to the Seminar is only authorised with a valid Swiss or EU-Covid Certificate (QR Code) for vaccinated, recovered or tested persons. The presentation of a valid official identification (pass or ID) is requested. A hard copy negative test result without QR Code will not be accepted.

Die ASDS wird sich strikt an den dann gültigen Einlassregelungen halten. Das bedeutet derzeit, dass die Teilnahme am Seminar nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat (Schweiz oder EU) für Geimpfte, Getestete oder Genesene (QR-Code) und einen amtlichen Ausweis (Pass oder ID) möglich ist. Ein ausgedrucktes negatives Testergebnis ohne QR-Code reicht nicht aus.

L'ASDS respectera strictement les règles sanitaires applicables pour l'accès au séminaire. À l'heure actuelle cela signifie que la participation au séminaire ne sera possible que sur présentation d'un certificat-Covid (suisse ou UE) avec Code QR pour personnes vaccinées, testées ou rétablies et d'une pièce d'identité (passeport ou carte d'identité). Une copie papier d'un résultat de test négatif sans Code QR ne sera pas suffisante.

Program / Tagungsablauf / Programme:

Day 1: Thursday 25 November 2021

- 09.15 – 09.30 **Welcome**
Michele Bernasconi, Attorney-at-law, President ASDS
- 09.30 – 10.20 **Tokyo Olympics – A View from the Inside**
Roger Getzmann, Chef de Mission, Swiss Paralympic Team, Tokyo2020
- 10.20 – 10.40 *Coffee Break*
- 10.40 – 11.30 **Data protection in Sport: Needs and challenges**
Moderator: Dr. Marjolaine Viret, Attorney-at-law, Board Member ASDS
Dr. Christian Flueckiger, Data protection Officer of the Cantons of Jura and Neuchâtel, Attorney-at-law
Aude Gérard, Data Protection Officer, International Olympic Committee
Michel Jaccard, Attorney-at-law
- 11.30 – 12.15 **Implementation and Impact of the New WADA Code**
Moderator: Andrea Sherpa-Zimmermann, CAS Counsel, Board Member ASDS
Dominique Leroux-Lacroix, Head Of Legal Department at International Testing Agency
- 12.30 – 13.30 *Lunch*
- 13.45 – 15.30 **Agents, Intermediaries: New rules, old problems?**
Moderator: Jorge Ibarrola, Attorney-at-law, Board member ASDS
Dr. Gaetano Genoni, Attorney-at-law
Ueli Greub, Head of Department Employment Services and Hiring of Services at SECO State Secretariat for Economic Affairs
Luis Villas-Boas Pires, Head of Agents, FIFA
- 15.30 – 15.50 *Coffee Break*
- 15.50 – 16.50 **Tokyo 2020 – The Jurisprudence of the CAS ad hoc Chamber**
Antonio de Quesada, CAS Counsel ad hoc Division Tokyo 2020
- 17.00 – 17.30 **General Assembly of the ASDS (open to public)**
- 18.30 **Apéro & Celebration ASDS Publication Award 2020**
- 19.00 **Official Dinner**

Day 2: Friday 26 November 2021

- 09.00 – 10:45 **ESports: Definition and legal challenges**
*Moderators: Olivier Ducrey, Attorney-at-law, Board Member ASDS and
Nicolas Cottier, Attorney-at-law, Board member ASDS*
*Charlotte Boulay, Legal Advisor, Swiss Federal Institute of Intellectual
Property*
Anton Sotir, Attorney-at-law
Prof. Gaylor Rabu, Université d'Aix-Marseille
- 10.45 – 11:00 *Coffee Break*
- 11.00 – 12:30 **Review of Important National and International Jurisprudence
in sports-related matters**
Antonio Rigozzi, Prof., Member Academic Council ASDS
- 12.45 – 13.00 **Concluding Remarks**
Michele Bernasconi, Attorney-at-law, President ASDS

Venue:

Swiss Federal Office for Sport / Bundesamt für Sport / Office fédéral du sport, Swiss Olympic House Hotel, Hauptstrasse 232, 2532 Magglingen/Macolin, Switzerland

Registration Fee* / Tagungsbeitrag* / Finance d'inscription*:

Normal rate: CHF 590.–

Reduced rates: CHF 450.– for Members ASDS

CHF 150.– for Students (with Student Legitimation Card)

*Included in the Fee: Participation, one night in Hotel, lunches, dinner, coffee breaks and translation services (D/F to E). Participants who plan to arrive already on Wednesday evening are invited to book a hotel room in Biel/Bienne separately.

*Im Beitrag inbegriffen: Teilnahme an der Tagung mit Übernachtung im Hotel, Bewirtung am Donnerstagmittag und -abend sowie am Freitagmittag, inkl. Pausenverpflegung sowie Simultanübersetzung (D/F in E). Teilnehmer/Innen, die am Mittwochabend anreisen, empfehlen wir, ein Zimmer in einem Hotel in Biel separat zu buchen.

*Inclus dans la finance d'inscription: Participation, hébergement à l'hôtel, repas du jeudi midi et soir et du vendredi midi, y c. les pauses ainsi que traduction simultanée (D/F en E). Les participants arrivant déjà le mercredi soir sont invités à réserver individuellement une chambre dans un hôtel à Bienne.

Registration / Anmeldungen / Inscriptions: www.asds.ch